

Tractor Engine

3916 / 3917



JOHN DEERE

Operating instructions
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções
Инструкция по
применению
Návod k obsluze
Instrukcja obsługi
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
Navodila za uporabo
Bruksanvisning



 **WARNING:**
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

 **AVERTISSEMENT:**
DANGER ÉTOUFFANT -
Risque d'avaler les petites pièces.
Pas recommandé pour les enfants sous 3 ans

- (EN) WARNING! NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER THREE YEARS. Contains small parts and/or small parts that can be torn off and may, for example, be swallowed. Choking hazard. Please keep the supplied address and information.
- (FR) ATTENTION! NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE TROIS ANS. Contient des éléments de petite taille et/ou arrachables pouvant par exemple être avalés. Danger d'étouffement. Adresse et informations à conserver.
- (NL) WAARSCHUWING! NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN JONGER DAN DRIE JAAR. Bevat kleine onderdelen en/of afscheurbare kleine onderdelen, die bijv. ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar. Adres en informatie bewaren.
- (RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ ВОЗРАСТОМ ДО 36 МЕСЯЦЕВ. Содержит мелкие или отделяемые детали, которые, например, могут быть проглочены. Опасность удушения. Сохранить адрес и указания.
- (PL) OSTRZEŻENIE! NIE NADAJE SIĘ DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 3 LAT. Zawiera małe lub pozwalające się oderwać elementy, które mogłyby zostać np. połknięte. Niebezpieczeństwo uduszenia. Zachować adres i informacje do wykorzystania w przyszłości.
- (CS) UPOZORNĚNÍ! NEVHODNÉ PRO DĚTI DO TŘÍ LET. Obsahuje malé díly a/nebo oddělitelné části, které mohou děti spolknout. Nebezpečí udusení. Adresu a informace uschovejte.
- (SL) OPOZORILO! NI PRIMERNO ZA OTROKE MLAJŠE OD TREH LET. Vsebuje manjše in/ali lomljive dele, ki predstavljajo nevarnost zaužitja. Nevarnost zadušitve. Shranite naslov in informacije.

- (DE) ACHTUNG! NICHT FÜR KINDER UNTER DREI JAHREN GEEIGNET. Kleinteile und/oder abreißbare Kleinteile enthalten, die z. B. verschluckt werden könnten. Erstickungsgefahr. Adresse und Informationen aufbewahren.
- (ES) ¡ADVERTENCIA! NO CONVIENE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. Contiene piezas pequeñas y/o piezas pequeñas desmontables que p.ej. pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia. Guardar la dirección e informaciones.
- (IT) AVVERTENZA! NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A TRE ANNI per la presenza di piccole parti che potrebbero essere ingerite e/o inalate. Pericolo di soffocamento. Conservare l'indirizzo del fabbricante e il foglio informativo.
- (PT) ATENÇÃO! CONTRAINDICADO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. Contém peças pequenas e/ou peças pequenas que podem ser arrancadas podendo, por exemplo ser engolidas. Perigo de asfixia. Guardar o endereço e as informações.
- (EL) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ. Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια τα οποία π.χ. μπορεί να καταπιούν τα παιδιά. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε τη διεύθυνση και τις πληροφορίες.
- (HU) FIGYELMEZTETÉS! CSAK HÁROM ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA ALKALMAS. Lenyelhető és/vagy letéphető apró darabokat tartalmaz. Fulladásveszély! A címet és tudnivalókat meg kell őrizni.
- (SV) VARNING! INTE LÄMPLIG FÖR BARN UNDER TRE ÅR. Innehåller smådelar och/eller delar som kan lossna, och som till exempel skulle kunna sväljas. Risk för kvävning. Spara adress och information.



La conformità alle norme di sicurezza su i giocattoli art. 2 legge 46 del 18/2/83 è garantita da Theo Klein GmbH, Burgstraße 14, D-76857 Ramberg.

EN Right to modify contents and colour reserved.

DE Änderungen in Ausstattung und Farbgebung vorbehalten.

FR Sous réserve de modification au niveau des composants et des couleurs.

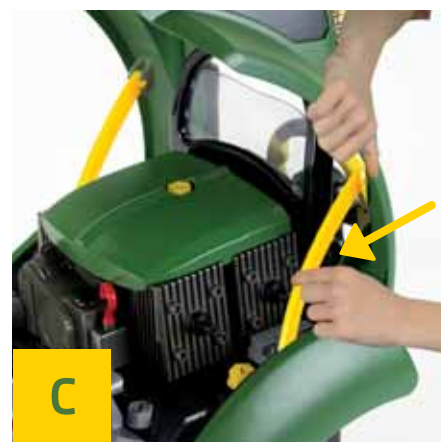
ES Salvo modificaciones con respecto a equipamiento y color.

IT Con riserva di modifiché alla dotazione e colore.

NL Afwijkingen in uitrusting en kleur voorbehouden

©2016 Deere & Company. John Deere's green and yellow color scheme, the leaping deer symbol, and JOHN DEERE are trademarks of Deere & Company. All rights reserved. / Le code couleur jaune et vert John Deere, son symbole du cerf bondissant et JOHN DEERE sont des marques déposées de Deere & Company. Tous droits réservés.

1



EN Open the motor cover

FR Ouvrir le capot

NL Motorkap openen

RU Открыть капот двигателя

PL Otworzyć maskę silnika

CS Otevřít kapotu motoru

SL Odprite pokrov motorja

DE Motorhaube öffnen

ES Abrir el capó

IT Aprire il cofano motore

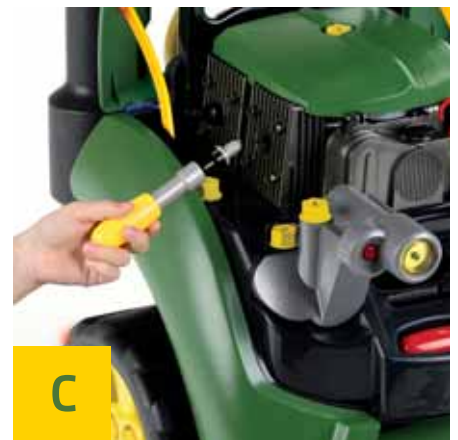
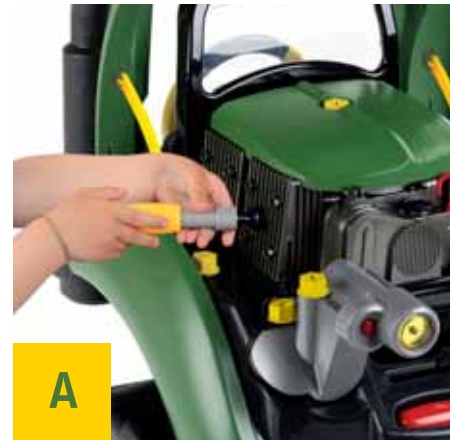
PT Abrir o capô do motor

EL Άνοιγμα καπό κινητήρα

HU Motorháztetőt felnyitni

SV Öppna motorhuv

2



EN Replace the glow plugs

FR Changer les bougies de préchauffage

NL Bougies verwisselen

RU Замена свечей зажигания

PL Wymiana świec żarowych

CS Výměna zapalovacích svíček

SL Menjava svečke

DE Glühkerzen wechseln

ES Cambiar las bujías de precalentamiento

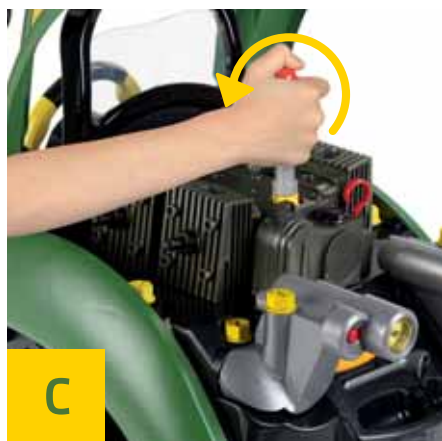
IT Sostituire le candele

PT Trocar as velas de ignição

EL Αλλαγή αναφλεκτήρων

HU Izzítógyertyya kicserélése

SV Byte av glödstift



EN Remove the motor
ES Desmontar el motor
PT Demontovat motor
EL Εξαγωγή κινητήρα

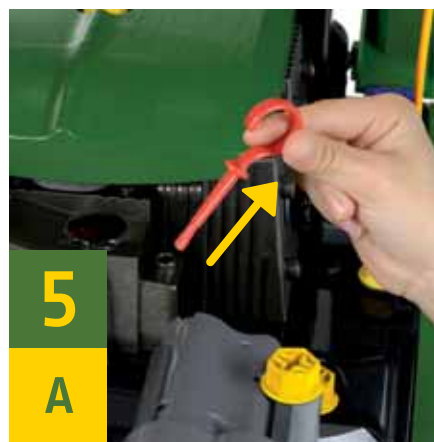
FR Démonter le moteur
IT Smontare il motore
NL Motor demonteren
HU Motort kiszerezni
SV Demontera motorn

DE Motor ausbauen
RU Демонтировать двигатель
PL Wymontować silnik
CS Demontovat motor
SL Odstranite motor



EN Replace the battery
 FR Remplacer la batterie
 NL Batterij vervangen
 RU Заменить батарею
 PL Wymienić akumulator
 CS Vyměnit baterie
 SL Zamenjajte baterije

DE Batterie wechseln
 ES Cambiar la batería
 IT Sostituire la batteria
 PT Trocar a bateria
 EL Αντικατάσταση μπαταρίας
 HU Akkumulátort cserélni
 SV Byta batteriet



EN Check oil level
 FR Vérifier le niveau d'huile
 NL Oliepeil controleren
 RU Проверить уровень масла
 PL Sprawdzić poziom oleju
 CS Zkontrolovat stav oleje
 SL Preverite nivo olja
 DE Ölstand prüfen

ES Controlar el nivel del aceite
 IT Verificare il livello dell'olio
 PT Verificar o nível de óleo
 EL Έλεγχος στάθμης λαδιού
 HU Olajszintet megvizsgálni
 SV Kontrollera oljenivån

6



EN Repair cooler

FR Réparer le radiateur

NL Radiateur repareren

RU Отремонтировать радиатор

PL Naprawić chłodnicę

CS Opravit chladič

SL Popravite hladilnik

DE Kühler reparieren

ES Reparar el radiador

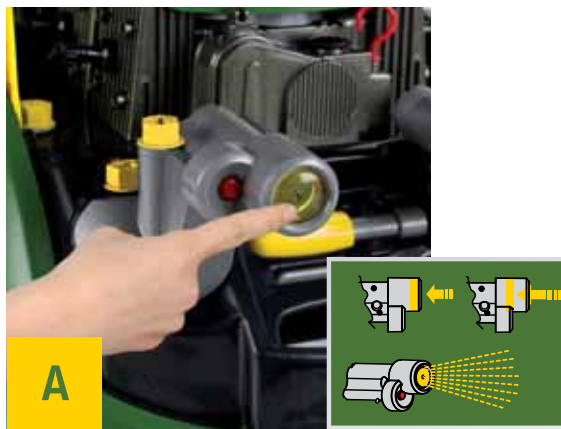
IT Riparare il refrigeratore

PT Reparar o refrigerador

EL Επισκευή ψυγείου

HU Hűtőt megjavítani

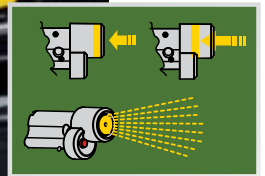
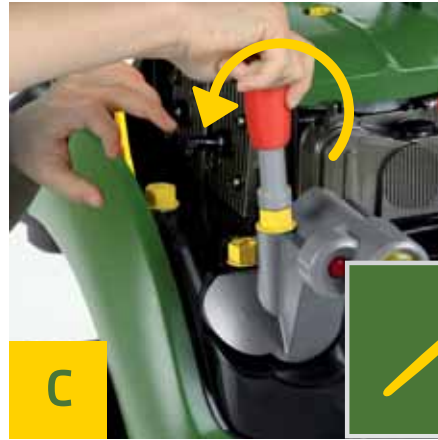
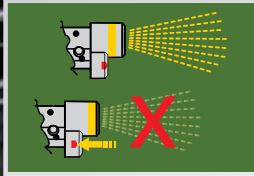
SV Laga kylaren



EN Repair headlight
 ES Reparar los faros
 PT Reparar os faróis
 EL Επισκευή προβολέα

FR Réparer les phares
 IT Riparare i fari
 NL Koplampen repareren
 HU Fényszórókat megjavítani
 SV Laga strålkastare

DE Scheinwerfer reparieren
 RU Отремонтировать фару
 PL Naprawić reflektory
 CS Opravit světlomet
 SL Popravite žaromet





8

A



9

A



B



B

EN Lift the vehicle

FR Mettre le véhicule sur chevalets

NL Voertuig opkrikken

RU Поставить транспортное средство на козлы

PL Podeprzeć samochód

CS Zvednout vozidlo

SL Podprite vozilo

DE Fahrzeug aufbocken

ES Levantar el vehículo sobre tacos

IT Sollevare il veicolo

PT Elevar o veículo com o macaco

EL Ανύψωση οχήματος

HU Járművet alábakolni

SV Hissa upp fordonet

EN Mount exhaust pipe

FR Monter le système d'échappement

NL Uitlaat monteren

RU Монтаж выхлопной трубы

PL Montaż układu wydechowego

CS Namontovat výfuk

SL Montaža izpušne cevi

DE Auspuff montieren

ES Montar el tubo de escape

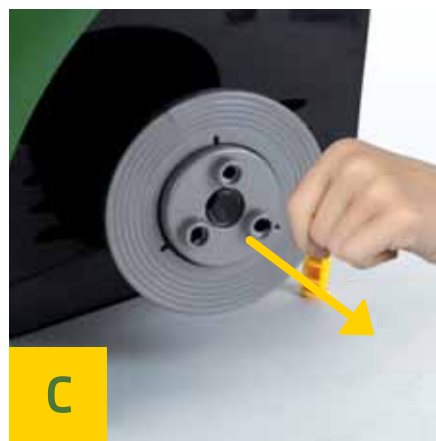
IT Montare il tubo di scappamento

PT Montar o escape

EL Συναρμολόγηση εξάτμισης

HU Kipufogó-szerelő

SV Montera avgasröret



EN Replace wheel and brake disk

FR Remplacer la roue et le disque de frein

NL Wiel en remschijf vervangen

RU Заменить колесо и тормозной диск

PL Wymienić koło i tarczę hamulcową

CS Vyměnit kolo a brzdový kotouč

SL Zamenjajte kolo in zavorne ploščice

DE Rad und Bremsscheibe wechseln

ES Cambiar la rueda y los discos de freno

IT Sostituire ruota e disco del freno

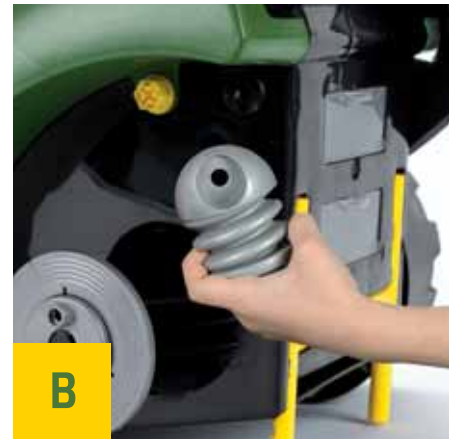
PT Roda e disco do travão

EL Αντικατάσταση τροχού και δίσκου φρένου

HU Kereket és féktárcsát cserélni

SV Byta hjul och bromsskivan

11



EN Replace the shock strut

FR Remplacer la jambe de force

NL Veer vervangen

RU Заменить армотизационную стойку

PL Wymienić amortyzator teleskopowy

CS Vyměnit pružící jednotku

SL Zamenjajte vzmetno nogo

DE Federbein wechseln

ES Cambiar las patas amortiguadoras

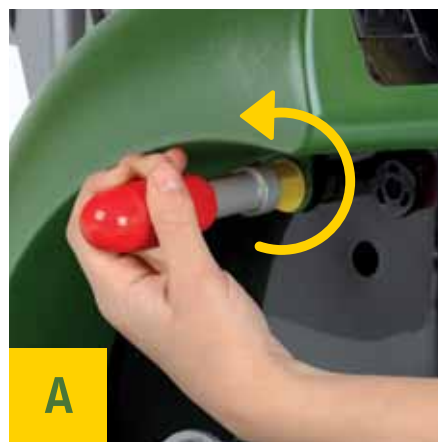
IT Sostituire l'ammortizzatore

PT Trocar amortecedor

EL Αντικατάσταση γονάτου ανάρτησης

HU Rugóstagot cserélni

SV Byta fjäderben



EN Replace the mudguard
 FR Remplacer l'aile
 NL Spatbord vervangen
 RU Заменить крыло
 PL Wymienić błotnik
 CS Vyměnit blatník
 SL Zamenjajte blatnik

DE Kotflügel wechseln
 ES Cambiar el guardabarros
 IT Sostituire il parafrango
 PT Trocar guarda-lamas
 EL Αντικατάσταση φτερών
 HU Sárvédőket cserélni
 SV Byta stänkskärmen



13



14

A



A



E

EN Check the horn

FR Vérifier l'avertisseur sonore

NL Claxon controleren

RU Проверить звуковой сигнал

PL Sprawdzić klakson

CS Zkontrolovat houkačku

SL Preverite hupo

DE Hupe prüfen

ES Controlar el claxon

IT Controllare il clacson

PT Verificar a buzina

EL Έλεγχος κόρνας

HU Dudát megvizsgálni

SV Kontrollera tutan

EN Repair the ignition

ES Reparar el encendido

PT Reparar a ignição

EL Επιδιόρθωση ανάφλεξης



FR Réparer l'allumage
 IT Riparare l'accensione
 NL Ontsteking repareren
 HU Gyújtást megjavítani
 SV Reparera tändningen

DE Zündung reparieren
 RU Отремонтировать зажигание
 PL Naprawić zapłon
 CS Opravit zapalování
 SL Popravite vžig

St.: 06 AF/QD:29



www.klein-toys.com